



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

PLICOMETRO FAT-1

SKINFOLD CALIPER FAT-1

PLICOMÈTRE FAT-1

PLICÓMETRO FAT-1

ADIPÔMETRO FAT-1

HAUTFALTENDICKENMESSER FAT-1

ПАXYМЕТРО FAT-1

PLICOMETRU FAT-1

SUWMIARKA FAT-1

HUDVECKSMÄTAREN FAT-1

KALIPER NA KOŽNÉ ZÁHYBY FAT-1

BŐRREDŐ TOLÓMÉRŐT FAT-1

KALIPER ZA KOŽNE NABORE FAT-1

HUIDPLOOIDIKTEMETER FAT-1

HUDFOLDSMÅLEREN FAT-1

ИНСТРУМЕНТЪТ FAT-1

KALIBRS FAT-1

FAT-1 جهاز قياس ثنية البشرة

REF 27344

CE 0476



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com



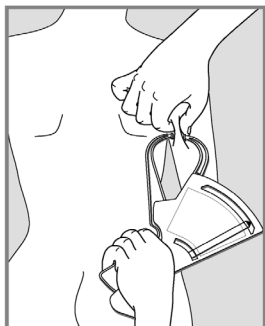


Fig. 1

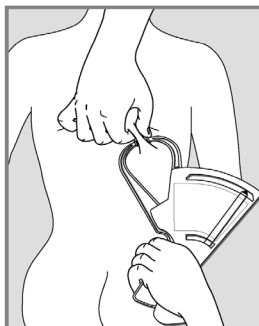


Fig. 2

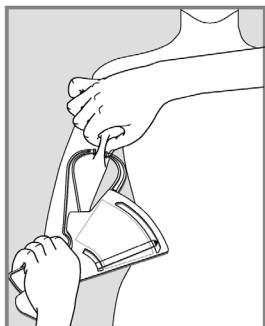


Fig. 3



Fig. 4

CARACTERISTICI TEHNICE

Etrierul pentru pliuri cutanate este un instrument creat de Tanner și Whitehouse în 1955 care permite evaluarea stării nutriționale a unui subiect ca urmare a măsurării grosimii pliurilor cutanate. Prin urmare, trebuie să îndeplinească două caracteristici de precizie și acum universal adoptate, care sunt:

- 1) cele două brațe ale instrumentului trebuie să exercite pe pliul cutanat o presiune de aproximativ 10 g/mm²
 - 2) prinderea pe pliul pielii trebuie să corespundă unei suprafețe de aproximativ 6 x 11 milimetri.
- Acest instrument, în conformitate cu caracteristicile tehnice de mai sus, datorită scalei de citire în mm pe marginea superioară și indicată de săgeata neagră, permite măsurarea cu aproximativ +/- 2 mm a pliului pielii.

MOD DE UTILIZARE

Pentru a efectua măsurarea este necesar să ridicați un pli al pielii între degete și să măsurați grosimea acestuia cu etrierul pentru pliurile cutanate. Pentru măsurarea tricepsului (Fig. 1) ridicați pliul cutanat din zona din spate a brațului, exact la jumătatea distanței dintre acromion și capătul de proximitate al olecranului. Pentru măsurarea sub-scapulei (Fig. 2), ridicați pliul cutanat în regiunea aflată imediat sub una dintre cele două scapule. Pentru

măsurarea bicepsului (Fig. 3), ridicați pliul cutanat la mijlocul lungimii bicepsului. Pentru măsurarea suprailiacă (Fig. 4), ridicați pliul cutanat aflat pe lateral. Odată finalizată această operațiune, continuați măsurarea folosind instrumentul și imediat puteți citi dimensiunea în mm a grosimii pliului cutanat.

Pagina următoare prezintă câteva valori ale pliurilor pielii împărțite în funcție de sex, adulți, sportivi și copii.

TERMENI DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția standard Gima de 12 luni B2B

ADULTI - ADULTS - ADULTES - ERWACHSENE - ADULTOS - ADULTOS - ΕΝΗΛΙΚΕΣ - ADULTI - DOROŚLI LUDZIE - VUXNA -

DOSPĚLÍ - FELNŐTTEK - ODRASLI - VOLWASSENEN - VOKSNE - ВЪЗРАСТНИ - PIEAUGUŠIE - اشخاص بالغين

Pliche sottocutanea* sottoscapolare e tricipitale per maschi e femmine - Subscapula and tricep skinfold* for males and females - Plis sous-cutané* sous-scapulaire et tricipital pour hommes et femmes - Subkutane*, subscapulare

und tricipitale Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneos* subescapular y tricipital para hombres y mujeres -

Pregas de gordura subcutânea* (tricipital e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες* δερματοπτυχές υποπλάτιου

και τρικέφαλου για άνδρες και γυναίκες - Pliuri subcutanate* subscapulare și triceps pentru bărbați și femei - Faldy podskórne*

podłopatkowe i trójęglowe u mężczyzn i kobiet - Subkutana veck* subscapular och triceps för män och kvinnor - Podkožné záhyby*

podłopatkové a tricepsovú pre mužov a ženy - Subcutan redők* lapocka alatti és tricepsz férfiak és nők számára - Subkutani nabori*

subscapular i triceps za muškarce i žene - Subcutane plooiën* subscapulier en triceps voor mannen en vrouwen - Subkutane

folder* subscapular og triceps for mænd og kvinder - Подкожни гънки* субскапуларни и трицепс за мъже и жени - Zemādas

krokas* zemlāpstīņas un tricepss viršiešiem un sievietēm - طبقات الكتف تحت الجلد وعضلة الذراع الثلاثية للذكور والإناث

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLE- ACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيّات (mm)	MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - MASCULIN - MEŹCZYŻNA - MANLIG - MUŽ - FÉRFI - MUŠKI - MANNELIJK - HAN - МЪЖКИ - VĪRIETIS - ذكر							FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN MUJERES - MULHERES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - FEMEIE - KOBIETA - KVINNA - ŽENA - NÖI - ŽENA - VROUWELIJK - KVINDE - ЖЕНСКИ ПОЛ - SIEVIETE - أنثى						
	Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren - Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - Vårsta în ani - Wiek w latach - Alder i år - Életkor években - Dob u godinama - Leef tijd in jaren - Alder i år - Възраст в години - Vecums gados - العمر بالسنتين													
	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	>80	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	>80
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutané* Subscapulare Subescapular - Sub-escapular Υποπλάτιου - Subscapular Podłopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapu- laris - Subscapularis - Sub- scapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis تحت الكتف	15,7	18,5	20,2	19,9	20,5	18,9	16,4	16,3	20,2	22,7	22,6	21,8	19,3	14,4

Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс - Triceps عضلة الذراع الثلاثية	12,7	13,6	13,9	14,1	14,9	14,0	12,7	21,1	23,9	25,6	25,9	25,4	22,9	19,0
---	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

BAMBINI - CHILDREN - ENFANTS - KINDER - NIÑOS - CRIANÇAS - ΠΑΙΔΙΑ - COPII - DZIECI - BARN - DETI - GYERMEKEK - DJECA - KINDEREN - BØRN - ДЕЦА - BÈRNI - أطفال

Pliche sottocutanee sottoscapolare, tricipitale e bicipitale per maschi e femmine - Subscapula, tricep and bicep skinfold** for males and females - Plis sous-cutané** sous-scapulaire, tricipital et bicipital pour hommes et femmes - Subkutane**, subscapulare, tricipitale and bicipital Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneas** subescapular, tricipital y bicipital para hombres y mujeres - Pregas de gordura** subcutânea (tricipital, bicipital e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες** δερματοπτυχές υποπλάτιου, τρικέφαλου και δικέφαλος για άνδρες και γυναίκες -**

والإناث للذكور وببتي في ثال ، رأسي وطبق ، وضامبلي ، الجلد تحت تبوي علامات

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيّات (mm)	MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN HOMBRES - HOMENS - ΑΝΔΡΕΣ - ذكر										FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN MUJERES - MULHERES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - أنثى									
	Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - العمر بالسنتين																			
	6	7	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
Sotto-scapolare - Subscapula Sous-cutané - Subskapulare Subescapular - Sub-escapular Υποπλάτιου - Subscapular- Podopatkowe - Subscapularis - Subscapularis - Subscapu- laris - Subscapularis - Sub- scapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis تحت الكتف	5,0	6,2	6,0	7,0	8,2	9,5	10,0	9,0	9,0	7,0	7,0	6,0	9,5	11,0	11,2	11,5	12,5	15,0		
Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс- Tricepss عضلة الذراع الثلاثة	10,0	11,3	12,0	12,5	15,0	14,9	14,0	13,0	11,8	13,0	14,0	14,0	15,0	16,0	16,5	15,0	17,0	20,0		
Bicipitale - Bicep - Bicipital Bicipital - Bicipital - Bicipital Δικέφαλος - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Бiceps- Бицепс - Biceps - عضلة الذراع ذات الرأسين	5,0	5,5	6,6	6,5	8,0	8,4	8,0	6,9	6,0	6,0	7,0	8,0	8,0	8,0	9,5	8,5	8,0	8,0		

*50° percentile - 50° percentile - 50° percentile - 50. Perzentil - 50° percentil - Percentil 50° - 50° εκατοστημόριο - Percentila 50° - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° percentil - 50° τι процентил - 50° procentil - 50° درجة نسبة النمو -

**Valore medio - Average - Valeur moyenne - Durchschnittswert - Valor promedio - Valor médio - Μέση τιμή - Valoarea medie - Średnia wartość - Genomsnittligt värde - Priemerná hodnota - Átlagos érték - Prosječna vrijednost - Gemiddelde waarde - Gennemsnits værdi - Средна стойност - Vidēja vērtība - القيمة المتوسطة -

ATLETI - ATHLETES - ATHLÈTES - ATHLETEN - ATLETAS - DESPORTISTAS - ΑΘΛΗΤΕΣ - ATLETII - SPORTOWCY - ATLETER - ŠPORTOVCI - SPORTOLÓK - SPORTÁŠI - ATLETEN - ATLETER - СПОРТИСТЫ - SPORTISTI -

Pliche sottocutanee sottoscapolare, tricipitale, bicipitale e sopraillaca per maschi e femmine - Subscapula, tricep and bicep and suprailliac skinfold** for males and females - Plis sous-cutané** sous-scapulaire, tricipital, bicipital et supra-illaque pour hommes et femmes - Subkutane**, subscapulare, tricipitale, bicipital and Suprailliacal Hautfalte bei Männern und Frauen - Pliegues subcutáneas** subescapular, tricipital, bicipital y Suprailliac para hombres y mujeres - Pregas de gordura** subcutânea (tricipital, bicipital, Supra-illaca e sub-escapular) para homens e mulheres - Υποδόριες** δερματοπτυχές υποπλάτιου και τρικέφαλου για άνδρες και γυναίκες -**

والإناث للذكور الأفقي فوق و الرأس ثنائي ، الشريطي ، الفتفتي ، الجلد تحت الشحوم

PLICHE - SKINFOLD PLICHE - HAUTFALTE PLIEGUES - PREGAS ΔΕΡΜΑΤΟΠΤΥΧΕΣ - PLEACHES - PRZYJEMNIE - PLEACHER - PLEACHY - PLÁCSOK - PLICES - PLEACHEN - PLEACHER - ПЛЕЧИ - PLEACHES - طيات (mm)	Sport - Sport - Sport - Sport - Deporte - Desporto - Спорт - Sport - Sport - Sport - Sport - Sport - Sport - Sport - Sport - спорт - Sports - رياضة	MASCHI - MALES - HOMMES - MÄNNERN - HOMBRES - HO- MENS - ΑΝΔΡΕΣ - MASCULIN - MEŻCZYŻNA - MANLIG - MUŽ - FÉRFI - MUŠKI - MANNELIJK - HAN - МЪЖКИ - VĪRIETIS - ذكر			FEMMINE - FEMALES - FEMMES - FRAUEN - MUJERES - MULHE- RES - ΓΥΝΑΙΚΕΣ - FEMEIE - KOBIETA - KVINNA - ŽENA - NŐI - ŽENA - VROUWELIJK - KVINDE - ЖЕНСКИ ПОЛ - SIEVIETE - أنثى		
		Età in anni - Ages in years - Âge en années - Alter in Jahren - Edad en años - Idade (anos) - Ηλικία σε έτη - Vårsta in ani - Wiek w latach - Alder i år - Életkor években - Dob u godinama - Leeftijd in jaren - Alder i år - Възраст в години - Vecums gados - العمر بالسنين					
		18-20	21-23	24-30	18-20	21-23	24-30
Sotto-scapolare - Subscapulae Sous- cutanés - Subscapulare - Subscapular - Sub- escapular - Υποπλάμιου - Subscapular - Podlopatkove - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis - Subscapularis تحت الكتف	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Uşoare - Lekki - Lättvikt - L'ahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	6,9	6,5	6,4	8,8	8,5	11,0
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderatī - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékelték - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	6,6	8,0	7,3	8,7	10,6	12,6
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	8,6	8,8	8,5	9,7	10,6	12,0
Tricipitale - Tricep - Tricipital Tricipitale - Tricipital - Tricipital - Τρικέφαλου - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Triceps - Трицепс - Triceps عضلة الذراع الثلاثية	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Uşoare - Lekki - Lättvikt - L'ahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	8,4	8,2	7,8	11,3	10,7	10,8
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderatī - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékelték - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mērens - متوسطة	8,0	7,8	8,2	12,2	12,4	12,5
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαριά - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	9,2	8,8	9,8	15,0	13,8	14,1

Bicipitale - Bicep - Bicipital Bicipital - Bicipital - Bicipital Δικέφαλος - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - Biceps - عضلة الذراع ذات الرأسين	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Uşoare - Lekki - Lättvikt - L'ahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	3,5	4,6	5,2	4,2	5,9	6,6
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderatj - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mèrens - متوسطة	4,2	4,2	5,8	6,3	5,6	8,4
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαρύ - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	7,0	6,5	7,4	9,6	6,3	9,6
Soprailliac Suprailiac Supra-iliacque Suprailiacal Suprailfaco Supra-iliaca Υπερλαγόνιος Suprailiac Suprailiac Suprailiac Suprailiac Suprailiac Suprailijakalni Suprailiac Suprailiac Супраиличен Suprailiac عضلة الجوانب	Leggeri - Light - Légers - Leicht - Livianos - Leve - Ελαφριά - Uşoare - Lekki - Lättvikt - L'ahká - Könnyűsúlyú - Lagan - Lichtgewicht - Letvægts - Лек - Viegls - خفيفة	6,5	9,9	11,6	8,6	9,5	7,8
	Moderati - Moderate - Modérés - Mittel - Moderados - Moderado - Μέτρια - Moderatj - Umiarkowane - Modererar - Moderuje - Mérsékeltek - Umjereno - Gematigd - Moderater - Умерява - Mèrens - متوسطة	7,4	10,1	9,6	9,5	10,3	10,4
	Pesanti - Heavy - Lourds - Schwer - Pesados - Vigoroso - Βαρύ - Greu - Ciężki - Tung - Ťažký - Nehéz - Teška - Zwaar - Tung - тежък - Smags - ثقيلة	10,8	10,5	10,2	10,6	11,6	10,6

IT - Indice dei simboli GB - Symbol index FR - Index des symboles ES - Índice de símbolos PT - índice de símbolo DE - Symbolindex
GR - Ευρετήριο συμβόλων PL - Indeks symboli SE - Symbol index SK - Index symbolov RO - Index de simboluri NL - Symbool
index HR - Indeks simbola HU - Szimbólum index DK - Symbolindeks BG - Индекс на символите LV - Simbolu rādītājs

مؤشرات سيمبوليت - AR

	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu SE - Förvara på svalt och torrt ställe SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Да се съхранява на хладно и сухо място LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā AR - يحفظ في مكان بارد وجاف	REF IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy SE - Produktkod SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Код на продукта LV - Produkta kods AR - كود المنتج
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego SE - Skyddas från solljus SK - Skladujte mimo slnečného svetla RO - A se păstra ferit de razele soarelui NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti HU - Napfénytől védve tárolandó DK - Må ikke udsættes for sollys BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина LV - Uzglabāt prom no saules gaismas AR - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji SE - Tillverkningsdatum SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Дата на производство LV - Izgatavošanas datums AR - تاريخ التصنيع
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania SE - Läs bruksanvisningen SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Cititi instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Прочетете инструкциите за употреба LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas AR - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام	LOT IT - Fabricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent SE - Tillverkare SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Производител LV - Ražotājs AR - الشركة المصنعة
	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE PL - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE NL - Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG HR - Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42 / EEC HU - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/ CEE DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ЕЕС LV - Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه CEE/93/42	CH REP IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii SE - Satsnummer SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Номер на партида LV - Partijas numurs AR - رقم الدفعة IT - Rappresentante autorizzato in Svizzera GB - Authorized Representative in Swiss FR - Représentant autorisé au Suisse ES - Representante autorizado en Suiza PT - Representante autorizado no Suíço DE - Autorisierter Vertreter im Schweizer GR - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ελβετός PL - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski CZ - Autorizovaný zástupce ve švýcarský SE - Auktoriserad representant i Schweiziska SK - Autorizovaný zástupca v švajčiarsky RO - Reprezentant autorizat în Elvețiane NL - Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland HR - Ovlašteni predstavnik u Zwitterš HS - Meghatalmazott képviselő az Svájc DK - Autoriseret repræsentant i Schweizisk BG - Оторизиран представител в швейцарски LV - Pilnvarotais pārstāvis Šveices AR - الممثل المعتمد في سويسرا